Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

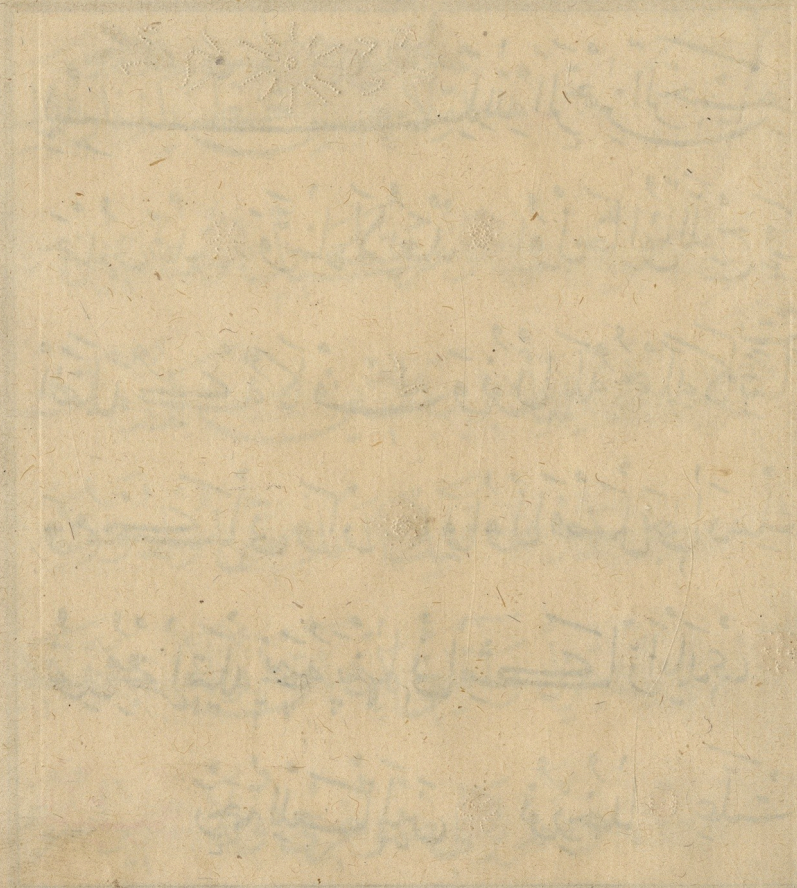
Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

469
Bruh.

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

UNIV. OF MICH.
401



Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

حَمْدُ بِى عَدْ ۞ وَثَنَاءِ لَا يُعَدْ ۞ اُولْ خَالِقُ اللَّوْحِ وَ

الْقَلَمَ كُهْ كَافْ ۞ وَنُونْ اِيلَهْ جُمْلَهْ كَائِنَاتْ

وَمُمْكِنَاتِى وَارْ ۞ وَاُولْ اَفْضَلْ بَنِى اٰدَمِكْ

نُورِ مُعْجِزَاتِيلَهْ نِيچَهْ پَيْغَمْبَرْ نِشَانِى اِيلَدِى ۞

اَلْمُنْشِئُهْ رَحْمَةٌ لِلْعَالَمِينَ ۞ نُورِ خُدَا ۞ عِلَّتْ

خِلْقَتْ

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

خلقت همه دنیا و ار لقمدن ۞ همان اودر

مقصود عشقنه اولدی دوجهانی موجود ۞

صلی الله تعالی علیه وسلم ۞ تراشیدن

قلم و شتاختن اولا احسن خط یازنلر قلمك

اعلاسین ۞ ومركبك رعناسین ۞

وكاغدك زیباسین ۞ كورمك

كركدر ۞ قلمك اعلاسی اولدوركه ۞

قزلیك قزل و آقلغی یك آق اولهٔ ۞ وسنكیز

اولهٔ ۞ وضمرلری ضوغری اولهٔ ۞ زیرا ضوغری

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

اولمزسه قلمی شق ایتدوکدہ اکری شق
اولور ۞ اکری شق اولان قلمدن حسن خط
کلمز ۞ وقلمك قالکلغی صرچه بارمقك
نصفی قدر قالکلغی کرکدر ۞ واوزلغی
اون برر برمق یا اون ایکی برمق کرکدر
وقلمده التی صفت وارد ر ۞ اوچوندن
حسن خط کلور ۞ اوچوندن کلمز ۞
امّا حسن خط کلن قزل ۞ ویك ۞ وسنکیز
اولاندر ۞ امّا کمی سست وسیه واکری

ضمرلوا

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ضَمّ لُوا اُولَا نْدُرْ ۞ وَقَلَمِتِرَاشِي غَايَتِلَه كَسْكِيز

كَرَكْدُرْ ۞ وَقَلَمُكْ دَخِي بِرَايِكِي شَرْطِي

وَارْدُرْ بِرِي بُودُرْكِه اَكَرْ قَلَمْ يَكْ اُولُورْسَه

قَلَمِي يَكْ يُنُوبَاتِنْدَنْ چُوقْ اَلْمُوَكَرَكْدُرْ ۞

اَكَرْ قَلَمْ يُومُشَقْ اُولُورْسَه يَكْ يُونْمِيُوبْ

اَتْلُوجَهْ اِتْمَكْ كَرَكْدُرْ ۞ وَقَلَمِكْ شَقّ

اُورْتَاسِنْدَه لَازِمْدُرْ ۞ وَحَشِي جَانِبِي

اُنْسِي جَانِبِنْدَنْ قُوَّتْلُوا يَعْنِي اَتْلُوا وَقَالِكْ

كَرَكْدُرْ ۞ وَقَلَمِكْ شَقّ قَلَمِنَه كُورَه دُرْ

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

اكر قلم يك اولورسه شقى اوزونجه ٭

كركدر ❁ وملايم يعنى يومشق اولورسه

شقى آز كركدر ❁ والحاصل شقى قلمنه كوره

كركدر ❁ وقلمك قطعى اوح كونه در

بريى جزم ❁ وبريى وسط ❁ وبريى محرف در ❁

امّا جمله نك اعلاسى وسطدر ❁ نته كيم

ديمشلردر ❁ خير الامور اوسطها ❁ و

قلمترا شى قلم اوستنه قيوب باش برمق ايله

قلمترا شك ارقه سنى باصدقده قلمك قط

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

دیوا اوازی چقمق کرکدر ۞ شویله کم
اوازی قط دیوچقمایه ایوقط اولما مشدر
قلمتراشی کسکین ایده کور ۞ در معرفت
وضع الخط واسماء الخطوط ابتدا خطکه
ظهوره کلمشدر ۞ معقلی درجمله سنی
مستطح درلر یعنی دوزدر دوزی یوقدر ۞
اندنصکره خط کوفیدرکه ظهوره
کلمشدر ۞ وشول کمسه لرکه خط کوفی
یازمشلردر ۞ جمله سندن اعلا امیر

المؤمنين حضرت علي كرم الله
وجهه ورضي الله تعالى عنه يازمشدر
وخط كوفينك بربلوكي دويرا وزره
دربربلوكي دوزدراندنصكره
ابن مقله عليه الرحمه كلوب خط كوفيدن
دوندروب بوزمان يازوسي اوزره
يازمشدر وخلقه تعليم ايمشدر
چوق كمسه ابن مقله نك تعليميله اعلا
يازمشلردر جمله دن بري علي بن هلال

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

دركه ابن بوّاب لكله اشتهار
بولمشدر كندوازمانينده عليه
الرحمه ومستعصم خليفه زمانينه كلنجه
هيچ كمسنه ابن بوّاب كبي يازركلمه مشدر
اندنصكره مستعصم خليفه زمانينده
شيخ جمال الدين ياقوت عليه الرحمه
ظهوره ايتدي وابن بوّاب يازوسنه
متابعت ايلدب ابن بوّاب كبي يازار اولدي
اندنصكره قلم كسمه سنين تغيير ايلدي

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

اَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٍّ كَرَّمَ اللّٰهُ وَجْهَهُ كَلَامِي
اُوزَرَهُ قَلَمِكْ اُوجُنِي اُوزُونْ وَاتْلُوا وَقَطْعِ
قَلَمِي مُحَرَّفْ كَسَدِي ۞ شُوَيْلَهْ كُمْ يَازِي
يَازَرْكَنْ اَوَازْ كَلُورْدِي ۞ يَعْنِي جِزْدَارْ
اِيدِي اِبْنِ بَوَّابْ زَمَانِنْدَهْ قَطْعِ قَلَمْ جَزْمِ اُورَمْ
اِيدِي اِنْكِجُونْ يَازِيلَرِي لَطِيفْ وَنَازِكْ دَكِلْدِي
اَمَّا قِبْلَةُ الْكُتَّابْ شَيْخْ جَمَالَ الدِّينِ
يَاقُوتْ عَلَيْهِ الرَّحْمَهْ قَطْعِ قَلَمِي تَغْيِيرْ اَيلَدِي
خَطْ دَخِي مُتَغَيِّرْ اُولَدِي ۞ زِيرَا خَطْ قَلَمَهْ

تَابِعْدُرْ

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

تابعدر ۞ قلم اعلا ایسه خط دخی اعلا ۞

اولور ۞ اکر قلم مرادجه اولمزایسه

هرند کلوا جدّ وجهد ایلسک کم قلمدن ۞

حسن خط کلمز ۞ بوسبب ندرکه

شیخ جمال الدین یاقوت ۞ خطّنی ابن بوّاب

خطّنه ترجیح ایتمشلردر ۞ امّا ترجیحلری

نادر کلکده در ۞ یوقسه اصول ۞

وقواعددهٔ دکل اصول اولدرکه ابن مقله

وضع ایلمشدر ۞ دائره ونقطه ایله

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

الّتی نوع اوزره قلمشدرکه بین الأستاذان

شش قلم دیوانی اشتهار ایتدیلر

وهر بریسنه لفظ ومعنی سنه مطابق نام

قومشدر بریسنه محقق دیوانام قومشدر

بر بوق بلوکی سطح یعنی دوزدر

وایکنجیسنه ثلث دیوانام قومشدر

زیرا دورت بلوکی دوزدر ایکی

بلوکی سطحدر اوچنجی ریحانیدر ریحانی

محققه تابعدر دوردنجی نسخدر

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

اینکچون نسخ دیمشلردرکه اکثری کتابتی
نسخ ایله یازمشلردر ۞ کویاکم غیری
یازیلری نسخ ایلمشدر ۞ وبشنجی سنه
توقیع دیرلر اندن اوتوری که نصفی دویر
دور ۞ نصفی سطحدر نشان واحکام
وسجلات بوخط ایله یازمشلردر ۞
التنجی سنه رقاع دیوانام قومشدر ۞
اندن اوتوری که رقعه لری ومکتوبلری
بوخط ایله یازمشلردر ۞ پس شش

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

قلم دیدکلری بونلردر ۞ بونلردن

طشره خط یوق ایدی صکره تعلیق

ودیوانی وبونلرك امثالی پیدا اولدی

پس ابن مقله بوترتیبا وزره هر بریسنه

برنام قیوب بری برندن ممتاز و اعلا

ایلدی ۞ اصول فروعنه کوره سلطان

المکاتبین شیخ جمال الدین یاقوت

علیه الرحمه اجمالا بوشعری دیمشدر

شعر اصول وترکیب وکراس ونسبة

صعود

صعود وتشمير ونزول وارسال نيتكم
امير المؤمنين حضرت علي كرم الله
وجهه ورضي الله تعالى عنه بيور مشلركه
اعلم ان حسن الخط مخوج في تعليم الاستاد
وقوامه في كثرة المشق وتركيب
المركبات وبقاؤه على الاسلام والمسلم
في ترك المنهيات ومحافظة الصلوة و
اصله في معرفة المنفردات ۞ قال عليه
السلام عن اصول الخط فقال قرن حرفك

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

وَفَرِّقْ بَيْنَ سَطْرِكَ وَطُولِ سِنَانِ قَلَمِكَ

حَضْرَتِ عَلِي كَرَّمَ اللهُ وَجْهَهُ بيورديكه

خَطِّكَ اَعْلَا اُولمه سي اوستادِكَ تَعْلِيمِنْدَه

دُرْ وَچُوقْ يازمقده دُرْ وَخَطِّكَ ثباتي

تَرْكِ مَنْهِيَاتْدَه وَنمازه مُدَاوَمتده دُرْ

بُوحَدِيثِ شَرِيفِي رَسُولِ اَكْرَمْ صَلَّى اللهُ

تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمْ حَضْرَتِ عَلِي يه تَعْلِيمًا

بيورمشلردر ديو اُسْتَادْلَرْدَنْ اِشْتِمِشْدُرْ

دُرْ يَا عَلِي حَرْفلرِي بِرْبِرِي بِرْبِينَه يَقِينْ يازْ

وَبَيْنَ

وبين سطوري عيان وبيان ايله يعني اراق
ايله وقلمك اوجنى اوزون ايله ۞ پس
امدى اصول خط مفرداتى بلكدر ۞
اول جهتدن مفرداتى اول عيان وبيان
ايتدك ۞ امدى اصل خط نقطه در
اندن اوتوريكه خطا يكى نقطه در
ياخود زياده در بري بر ينه اولشدرسك
بر خط اولور ۞ پس حروف مفرده ده
هر حرفك حدى نقطه ايله بيان ايده يم

اَلِفِ مُحَقَّقْ سَكِزْ نُقْطَهُ دُرْ طُقُوزَهُ
وَارِنْجَهُ ● اَلِفِ ثُلُثْ يَدِى نُقْطَهُ دُرْ
سَكِزَهُ وَارِنْجَهُ ● اَلْبَاءُ اَمَّا بَاشِنِى بِرْ بُجُوقْ
نُقْطَهُ دُرْ ● وَاوُ زُلْغِى اَلْتِى نُقْطَهُ دُرْ يَدِيَهْ
وَارِنْجَهُ ● اَمَّا شَمْرَهُ صَايِلْمَزْ اَكْرِ يَدِيلَذْ
وَسَكِزْدَنْ زِيَادَهُ اُولُورْ سَهُ اُصُولْدَنْ
خَارِجْدُرْ ● اَلْجِيمُ اَمَّا جِيمُكْ بَاشِنِى
طُرَّهُ سُبَيْلَهُ بَشْ نُقْطَهُ وَيَا بَشْ بُجُوقْ
نُقْطَهُ اَلْتِيَهْ وَارِنْجَهُ جَائِزْ طُوتَمِشْلَرْ

وَجِيمُهْ

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

وجیملك دائره سی یارم یمرطه یه تشبیه
ایتمشلر ودائره سی جیملك باشی کچمك
کرکدر ستویله کم جیملك باشندن
آشغه برخط چکسه لر دائره یه طقنور
طقونمازکرکدر اکر جیملك باشی
کچرسه اصولدن خارج اولور ودائره نك
بیوکلکی یعنی کیکلکی الفه قدر
کرکدر ودائره نك آشغه اوله
یوقارو اوجندن برنقطه بلکی اوچه دك

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

كچمك جائز طوتمشلردر ○ وجيمك

دائره سنك ايرلديغي محل ايكي بلوكي

قالمق كركدر ○ ياخود نصفندن ايرلمق

اولبدر ○ وتركيبده دخي بوقاعده اوزره

كركدر ○ مرحوم شيخ جمال الدين

يا قوت بوكونه جيمي اكثر ايكي بلوكي

قالمق اوزره يازمشلردر ○ رحمة الله تعالى

الدال امادال كركدركه يوقاريدن

دورت نقطه اوله بش نقطه يه وارنجه

اكرة

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

اَکَر یُوقَارُوا جَانِبِی دُورْت نُقْطَه اُولَه

اَشَغَه جَانِبِی بَشْ نُقْطَه اُولَه ۞ وَاَکَر

یُوقَارُوا جَانِبِی بَشْ نُقْطَه اُولُورْسَه اَشَغَه

جَانِبِی اَلْتِی نُقْطَه اُولَه وَالْحَاصِل یُوقَارُوسِنْدَن

اَشَغَه سِکِزْ بِر نُقْطَه زِیَادَه کَرَکْدُر ۞

شُوئِیلَه کِمْ یُوقَارُودَن اَشَغَه بِر خَطّ

چَکْسَلَر اَشَغَه سِکِزْ بِر نُقْطَه زِیَادَه قَلَه ۞

اَلرَّاءُ اَمَّا رَا بَاشِی اُوزَرِنْدَه نُقْطَه کَرَکْدُر ۞

اِنْجَه دَن یَعْنِی رَا بَاشِنِی اَشَغَه چَکْدِکْدَه

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

اینجه برطاهر اولور اندن ارسال ایدرلر

اکا استاد ان شمرة الارسال دیرلر

واو زنلغی التی نقطه کرکدر یدی

وارنجه اکرد ویرلی یازیلور سه شمره

سین بش نقطه کرکدر السین

امّا سینك اوّلکی دندانی برنقطه کرکدر

واوّلکی دندانك بیاضی برنقطه و

یارم نقطه کرکدر ودندانلر دسته

دیشلرینه بکزمك کرکدر واوجنجی

دندانلر

ن مجموعه

ش مبسوطه

ش مقوره

دَنْدانْدَنْ اشغَهْ چكْدُوكْدُ اوْحْ نُقْطَهْ

كَرْكْدُرْ ۞ اَمّا رُومْ اُسْتَادْلَرِي

دُوُرْدَهْ دَكْ جائِزْطُو تَمشَلَرْ ۞ وَبَدَنِ سِينْ

اَلْتِي نُقْطَهْ وَيَدِي نُقْطَهْ يَهْ وارِنجَهْ ۞

وَاَكَرْدَنْدانْ يَرِينَهْ كَشِيدَهْ ايدَرْسَكْ

اُولْ كَشِيدَهْ نِكْ اَوَلِنْدَنْ زاوِيَهْ سِنَهْ

وارِنجَهْ بِرْخَطْ چكْسَكْ قَوْسَهْ بَكْزَمَكْ

كَرْكْدُرْ ۞ بُنُونْ كِبِيلَرَهْ اِرْسالِ ۞

قَوْسِنِي دِيرْلَرْ هَرْ بابْدَكِهْ سِينِكْ زاوِيَهْ سِنِ

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

كَشِيدَهْ اِلِى اِيدَرْسَكْ كَرَكْ دَنْدَانَهْ اِلِى وَ

كَرَكْ دَنْدَانَسِزْ اُولَهْ اِرْسَالِ قَوْسِى

دِيرلَرْ بُنُونْ كِبِى ۞ اَلصَّادُ اَمَّا صَادْ دُورْتْ

بُلُوكْ كُدُرْ اُوسْتِنْدَهْ اِيكِى بُلُوكِى دَوِيرْ

دُرْ وَاشَغَهْ سِنِى دَخِى اِيكِى بُلُوكِى دَوِيرْ دُرْ

۞ وَصَادِكْ بَيَاضِى بِرْ بُجُوقْ نُقْطَهْ دُرْ

وَقَارْنِى سِينْ قَارْنِى كِبِيدُرْ ۞ وَاَكَرْ

زَاوِيَهْ سِنِى كَشِيدَهْ اِلِى اِيدَرْسَكْ سِينِكْ

اِرْسَالِ قَوْسِى سِى كِبِيدُرْ ۞ اَلطَّاءُ اَمَّا

طَانِكْ

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

طَانِكْ اَلِفْ بَشْ بُجُوقْ نُقْطَهْ كَرَكْدُرْ
وَطَانِكْ اُوسْتِي اُوحْ بُلُوكْدُرْ اِيكِي
بُلُوكِنِي صَاغْ جَانِبَهْ طُوغْرِيجَكَهْ وَبِرْ
بُلُوكِنِي دَوِيرْلُوا اِيدَهْ وَاشَغَهْ سِنِي
طُوغْرِيجَكَهْ صَادْكِنِي دَوِيرْلُوا تْمِيَهْ
شُوْيْلَهْ كِمْ اُوسْتِينِكْ اُوجِنِي بِرْ بُجُوقْ
نُقْطَهْ يَا اِيكِي نُقْطَهْ كَجْمَكْ كَرَكْ
وَطَانِكْ اُوسْتِينِكْ اَلِفْ يَرِنْدَنْ اَشَغَهْ
دُوزَهْ اُولَشْدُوغِي يَرَهْ دَكْ بِرْ بُجُوقْ نُقْطَهْ

بو آرادهکی بر نقطه کرکدر

لکاء موقوفه

طوغریسی بودر

يا ايكى نقطه كركدر ۞ وطانك بياضى

صادك بياضندن آكسك كركدر ۞

وطانك بياضى وسطورى كبى اولمه ۞

العين امّا عينك باشنى وجه بلوك

اتمشلردر ۞ اولى هلال كبى اولمه ۞ ايكنجى

رأ بشى كبى اولمه ۞ اوجنجى صاغ جانبدن

برواچكه شويله كم هلاله مشابه اولمان

عينك باشنى بر نقطه كچه امّا دائره يى

جيم دائره يى كبى اولمه ۞ الفاء

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

مجموعه

امّا فا باشی مدوّر دکلدر مثلّثدر ۞ وبیاضی
امرودی چکردکنه بکزر اولهٔ ۞ وکردانی
بر نقطه اولهٔ ۞ وبدینیك اوزونلغی با
کبی اولهٔ ۞ القاف امّا قاف باشی
فا باشی کبی اولهٔ ۞ وکردانی یکی نقطه
اولهٔ ۞ وزاویه سی سین کبی اولهٔ ۞
الکاف امّا کاف باشی دورت نقطه
اولهٔ ۞ واوزونلغی سکز نقطه اولهٔ ۞ و
اللندهکی خط کاف باشی اوچ نقطه

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

كَجِمْكْ كَرَكْ وَكَافِكْ بَيَاضِى بِرْبُجُوقْ
نُقْطَهُ يَا اِيكِى نُقْطَهُ اُولَهْ ۞ وَبَا شِينِكْ
بَيَاضِى اِيكِى نُقْطَهُ اُولَهْ ۞ اَمَّا ثُلُثُدَنْ بِرِّ
نُقْطَهُ بِرْبُجُوقْ نُقْطَهُ مُحَقَّقْ زِيَادَهْ كَرَكْدُرْ
اَللَّامُ اَمَّا لَامْ اَلِفْ اَلِفْ قَدَرْ كَرَكْدُرْ ۞ وَتِينِى
بَاكِبِيدُرْ مُحَقَّقْدَهْ ۞ اَمَّا ثُلُثُدَهْ نُونْ قَارِنِى
كِبِى اُولَهْ ۞ اَلْمِيمُ اَمَّا مِيمْ بَاشِينِى
مُحَقَّقْدَهْ وَاوْ بَاشِى كِبِى اُولَهْ ۞ وَقُويْرُوغِى
رَاءِ مُرْسَلْ كِبِى كَشِيدَهْ لِى اُولَهْ ۞ اَمَّا

ثُلُثُدَهْ

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ثلثده پیمك باشی مثلث شكلی اولهٔ بیاضی
درمجیلریك اورسی كبی اولهٔ وقویروغی
چنكل اوله بونك كبی النّون امّا نون باشی
محققده اوچ نقطهٔ اوله واوزنلغی باكبی
اولهٔ امّا ثلثده ایكی نقطه دردورده دك
جائز طوتمشلردر وقارنی سین قارنی
كبی اولهٔ الواو امّا واو ایكی دورلودر
برّی مدوّردر وبرّی مرسلدر باشی فاباشی
كبی اولهٔ ودورتی نقطه اولهٔ

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

مُحَقَّقْدَه بَشْ اَلتِيَه دَكْ جَائِزْدُرْ اَمَّا اُورْمَق

زَاقْدَرْ بِيُوكْ ۞ اَلْهَاءُ اَمَّا هَا اُونْ بِرْدُورْلِي

دُرْ ۞ بِرِّي عَيْنِ هِجَّه دُرْ ۞ وَبِرِّي اُذُنْ

اَلْفَرَسْدُرْ ۞ وَبِرِّي لَامْ اَلِفْ كِبِيدُرْ ۞

وَبَيَاضِي مَوْلُو يَلَرْ كُلَاهِي كِبِيدُرْ ۞ هَاءِ

عَيْنُ اَلْهِجَّه اُوحْ خَطْدَنْ مُرَكَّبْدُرْ ۞ اَوَّلِي رَا

بَاشِي كِبِي اُولَه ۞ اِيكِنجِي خَطْ اِيكِي نُقْطَه

وَيَا رِمْ اُولَه ۞ اُوجُنجِي خَطْ دُورْتْ نُقْطَه

اُولَه ۞ دُورْ يِلَه تَقَاطُعْ مَحَلِّنَه كَلِنجَه وَاِيكِي

كُوزْلِرِي

كوزلري برنقطه اولمه ● هاء اذن الفرس

الينده كي مدور قوچ حيه سي كبي اولمه لا

تشبيه ● واوسطي اذن الفرس كبي

اولمه ● هالام الف كبي اولان اولي رابا شي

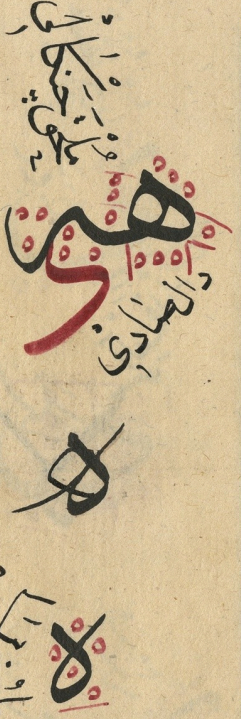
كبي اوچ نقطه مقداري لام الف

كبي صول جانبدن چكمه ● وايكي نقطه وياريم

صول جانبه ميلي اشاغه چكمه اندن

صاغ جانبه بش نقطه مقداري چكمه لام

الف كبي بياضي صولو يارم كلاهي كبي اولمه



Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

اَللَّامُ اَلِف امّا لام الِف اوچ خطدن
مُرَكَّبدر اَوَّلا صول جانبدن بر الِف
چكِلَه اينكنجى خطّى ايكى نقطه ويارم
اولَه اوچنجى خطّى صاغ جانبه چكه بلكه
اوزن نقطه يه دك چكه بوطريو اوزره
مُثَلَّث شكلى حاصل اولور بر يى هاء
مُفرَده دَه دَن ومُشابه دالدن شويله كِم
بياضى كُلاهى مولويه مُشابه اولَه
اَلْيَاء امّا يا باشى كاف باشكه مُشابه

اولَه

الف قدر كبيدر

مفرد

مركّب

بياضى مولويلر
كُلاهى كبيدر

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

اُولَهُ ○ اَمّا كَافُكْ بَاشِنْدَنْ بِرْنُقْطَهْ

اَكْسِيكْ كَرَكْدُرْ ○ اِيكِنْجِي خَطِّي صَاغْ طَرَفِنَهْ

اِيكِي نُقْطَهْ وَيَارْمْ چَكِلَهْ ○ اَمّا قَرِنْلِي

اُولَهْ صُوقُوسُكْ صُورَهْ جُمْلَهْ سِنِّي مَعْكُوسْ

دَالْ شَكْلِي اُولَهْ ○ اُسْتَادَانْ سَلَفْ

صُودُورَاجَقْ يَرِي دِيكِنَهْ يَازْمِشْلَرْدُرْ

شُوْيْلَهْ كِمْ صُوقَرَارْ اِتْمِيَهْ بُونْجَلِينْ

وَقَارْنِي سِينْ قَارْنِي كِبِي اُولَهْ ○ اِبْتِدَا

بَاشِنْدَنْ اُشَغَهْ بِرْخَطْ چَكْسَكْ طُوغْرِي

يانينك قاربني باشنه طوقنمامق كركدر

بنوك كبي • ايكنجي فصل تركيب بيانيده

درّ مفرد اولانلرى بيان ايلدك • شمدي

تركيبلكره كلدك • پس امديي الف اوّل

اولهٔ بعده برحرف كاتركيب اولهٔ امّا تركيب

اولان حرف الفك مابعدنده اولهٔ هر تركيب

اكا قياس اولور • مثلا بانك ويانك

وبونك كبي اخرى الف اولهٔ • يادال يافا

اولهٔ طولانى برنقطه اولور بنوك كبي •

باب نجم

بد بن

ثر ثز

جد جن

حد حن

خد خن

غز غن ڤو كاف

وكرباً

وَاکَرْ بادن صکره جیم یا قاف یا واو یا یا
اولَهْ بابشی اینکی نقطه اولور اما رومْ
استادلری بادنصکره جیم یا خود
یا یا زسلر بائی اوچ نقطه ایدرلرْ وَاکَرْ
بادنصکره سین یا عین یا صاد اولَهْ
بابشی محققده اوچ نقطه قدر اولَهْ حدّیا
ویا ونونکه اوزلده واقع اولَهْ بویله یازیلورْ
واکر سین ایراسنده دندانه لی حروف
واقع اولورسه سینلدن فرقایچون اوچ

نقطه كركدر ● اكر بعد الجيم

الف ياداله ياكاف يالام ياها

اولورسه جيم باشينك بياضى غنجه

يازيلور ● واكر جيم دنصكره غيرى

حرفلر يازيلورسه جيم باشى اچق كركدر

● واكر بعد السين با ياجيم ياكاف

يالام ياداله ياها اولورسه سينك

دندانه لرى نه قدر يرطو ترسه بوحروف

اپله سينك اراسى اول قدر كركدر ●

واكر سيندن

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

وَاكَرْ سِينْدَنْ صُكْرَهْ اَلِفْ يَا رَا

يَا صَادْ يَا طَا يَا قَافْ يَا وَاوْ اُولَهْ

سِينْ اِيلَهْ بُوحُرُوفُكْ اَرَاسِنَى اِيكِي نُقْطَهْ

كَرْكُدُرْ اُوچَهْ دَكْ جَائِزْ طُوتَمِشْلَرْ

وَاكَرْ بَعْدَ اَلصَّادْ اَلِفْ يَا دَالْ يَا كَافْ

يَا لَامْ يَا هَا اُولَهْ پَسْ صَادْ اِيلَهْ بُوحُرُوفُكْ

اَرَاسِنَى سِينْ كِبِي اِيكِي نُقْطَهْ كَرْكُدُرْ

بُونُكِ كِبِي وَبُوكَهْ بَكْزَتِنْلَرِكْ جُمْلَهْ سِنِى

بُويْلَهْ اُولُورْ وَاكَرْ بَعْدَ اَلطَّاءِ اَلِفْ

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

يا با يا دال يا كاف يا لام يا ها اولور سه

طا ايله بو حرف فلرك اراسنى ايكى نقطه

قدر كركدر واكر طا دن صكره يا اولور سه

اراسنى ايكى بوق نقطه اوله اوچه دك

جائز در ۞ امّا نقطه طانك الفدن عد

اولنه ۞ واكر بعد العين يا ايله چنكل را

اولور سه ويا الف يا دال يا ها يا لام

اولور سه اول عين نعلى كركدر ۞

واكر بعد العين غيرى كونه حرف يازيلور سه

عين نعلى بونلردر ما عدا سى صاد ديدر

عين صادى بونلر كبى

عين

عَيْنِ صَادِ ى كَرَكُدُرْ ۞ وَاكَرْ

بَعْدَ الْفَاءِ اَلِفْ يَا بَا يَا دَالْ يَا رَاءِ مُرْسَلْ

يَا سِينْ يَا كَافْ يَا لَامْ يَا هَا اُولُورْسَهْ

فَا اِيلَهْ بُوحَرُوفُكْ اَرَاسِى يَا رِمْ نُقْطَهْ

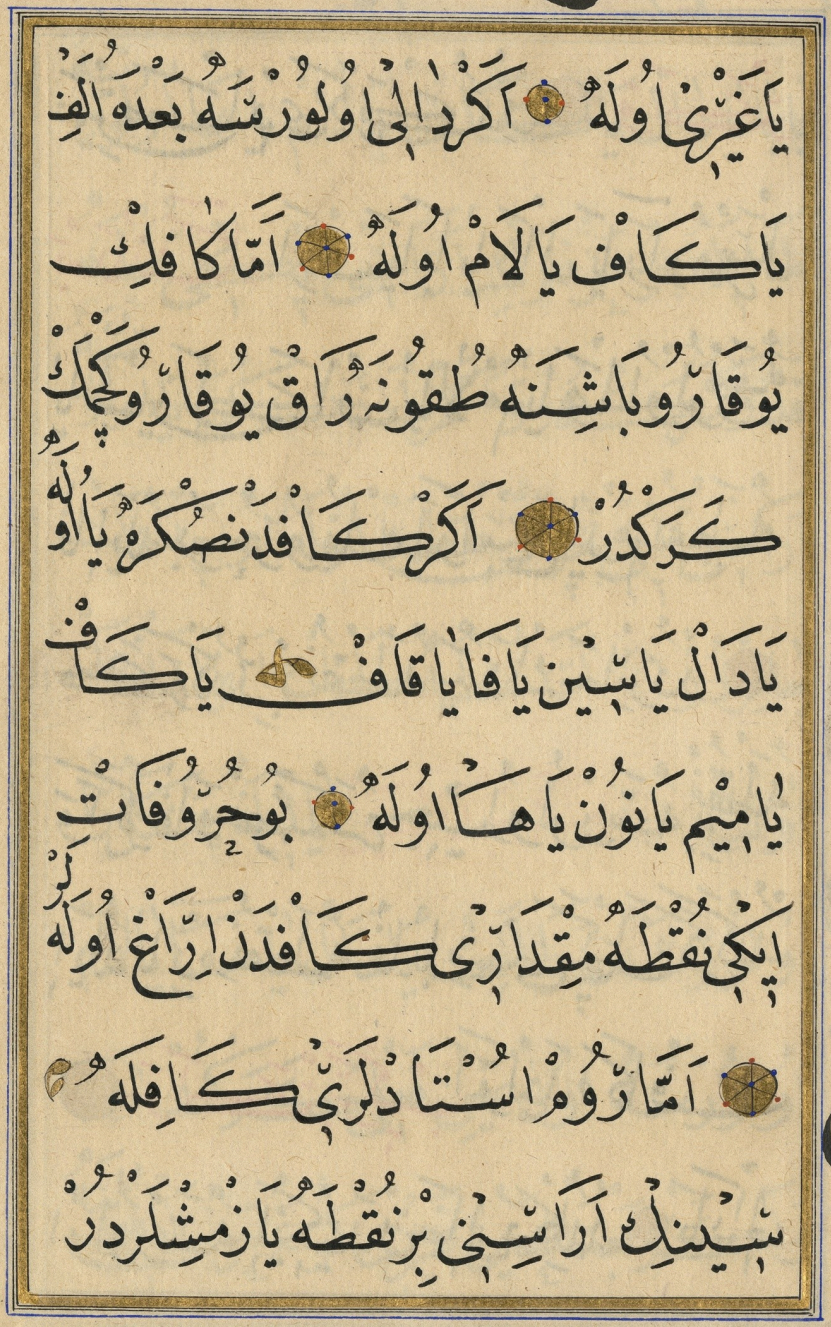
كَرَكْدُرْ بِرْ نُقْطَهْ يَه دَكْ جَائِزْدُرْ ۞

وَاكَرْ فَادَنْ صُكْرَهْ جِيمْ اُولُورْسَهْ بِرْ نُقْطَهْ

اِيلَهْ يَا رِمْ نُقْطَهْ فَا بَاشِنَهْ كِچَمَكْ كَرَكْدُرْ

۞ وَاكَرْ تَرْكِيبْ اَوَلِنْدَهْ كَافْ

اُولُورْسَهْ اِيكِيدَنْ خَالِى دَكِلْدُرْ ۞ يَادَالِى



يا غيرنى اولەدە ○ اكردالى اولورسەدە بعدەالف

يا كاف يا لام اولەدە ○ امّا كافك

يوقارو باشنەدە طقونەرق يوقارو كمك

كركدر ○ اكر كافدە نصكرە يا اولەدە

يا دال يا سين يا فا يا قاف يا كاف

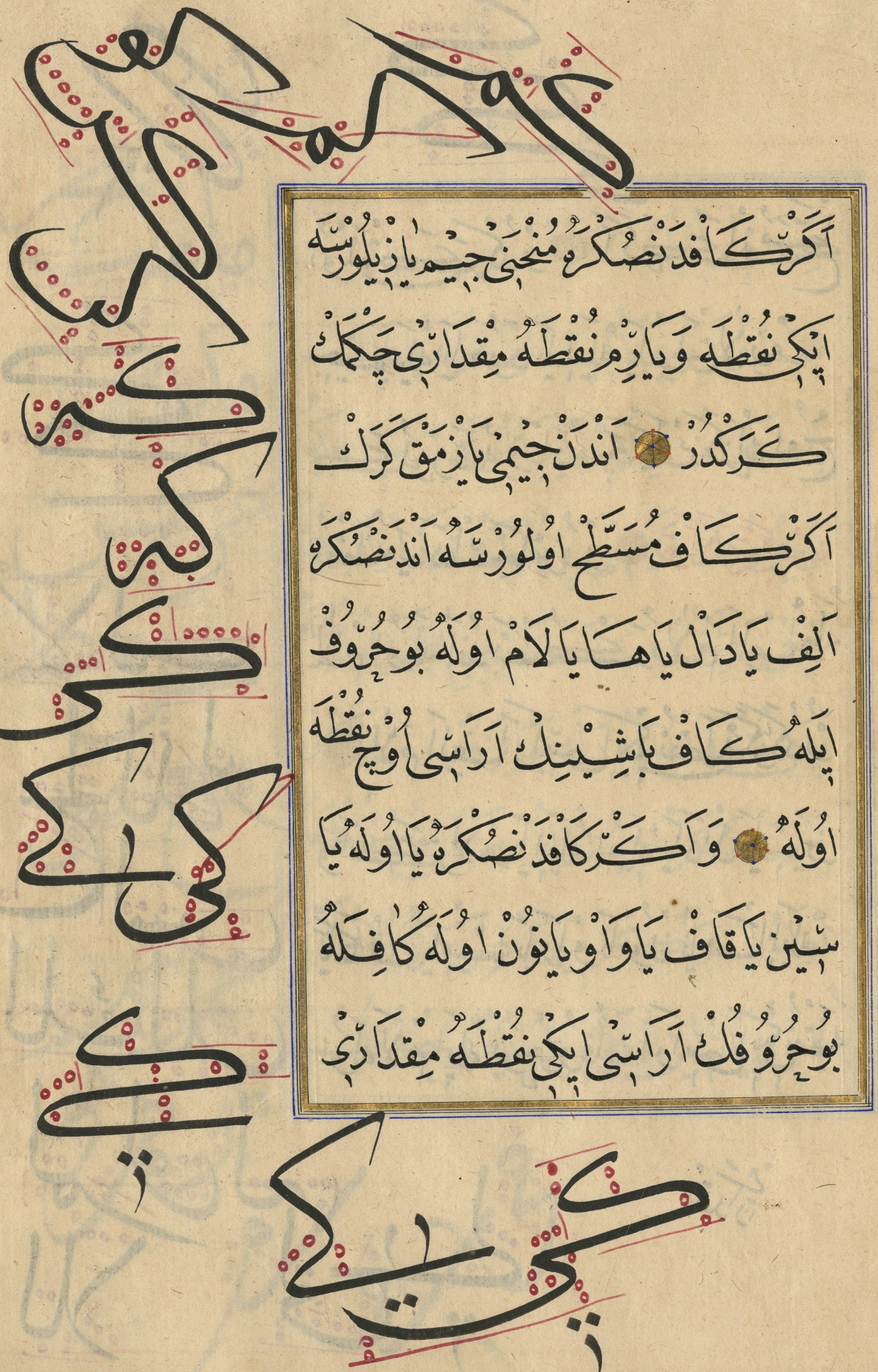
يا ميم يا نون يا ها اولەدە ○ بوحرفات

ايكى نقطەدە مقدارى كافدە ذراغ اولەدە

○ امّا رومى استادلرى كافلەدە

سينكدك اراسنى بر نقطەدە يازمشلردر

اكر كافدە



اگر کاف نصکره منحنی جیم یا زیلورسه
اینکی نقطه ویا رم نقطه مقداری چکمک
کرکدر ❁ اندن جیمی یازمق کرک
اگر کاف مسطح اولورسه اندن نصکره
الف یا دال یا ها یا لام اوله بوحروف
ایله کاف باشینک اراسی اوچ نقطه
اوله ❁ واگر کاف نصکره یا اوله یا
سین یا قاف یا واو یا نون اوله کافله
بوحروفک اراسی ایکی نقطه مقداری

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

اولمق كركدر ◆ اگر كاف مسطح
جيم ايله ياخود يا ايله يا زلمق لازم ◆
كلورسه زيادة چكمك كرك اوچ
نقطه يه دك جائز در ◆ واگر تركيب
لام اوله اندن صكره لام الف اوله
◆ لام الف اراسنه ايكي نقطه كركدر
واكر لام يا ايله اوله يا دال يا سين
يا كاف يا ميم يا واو يا نون يا هاء ايله
اوله لام ايله بو حروفك اراسنه ايكي نقطه
مقدارى

مِقْدَارِی اُولَهُ ۞ وَاَکْثَرُ تَرْکِیبُ اَوَّلِنْدَهُ

مِیمْ اُولَه وَبَعْدَ الْمِیمْ اَلِفْ اُولَه یَا دَالْ

یَا کَافْ یَا لَامْ یَا هَا اُولَه ۞ مِیمْ اِیلَه

بُوحُرُوفُکْ اَرَاسِنِی بِرْ نُقْطَهْ قَدَرْ اُولَه زِیَادَهْ

دَخِی جَائِزْ دُرْ ۞ اَکْثَرُ مِیمِ مُحَقَّقْ اُولُورْ سَهْ

اِیکِی نُقْطَه اُوچَه دَکْ جَائِزْ دُرْ ۞ وَاَکْثَرُ

مِیمْ مَدْ نُصْکَرَهْ جِیمْ اُولُورْ سَهْ اُوچْ نُقْطَه

اُولَهْ ۞ وَاَکْثَرُ مِیمْ مَدْ نُصْکَرَهْ رَا اُولَهْ

یَا نُونْ یَا سِینْ اُولَه مِیمْ اِیلَه بُوحُرُوفُکْ

اَرَاسِی اِیکی نُقطَه اُولَه ۞ وَاَکَر

اَوّل تَرکِیبِ هَا اُولُورسَه بَعدَه اِلِف

یَادَال یَاکَاف یَالَام اُولَه ۞ هَا اِیلَه

بُوحُرُوفُك اَرَاسِی اِیکی نُقطَه قَدَر کَرکدُر

وَبَاقِی اُولَانحَرفلَر بُوکَه قِیَاس اُولنَه

۞ اُوچُنجِی فَصِل پِسّ اِمدِی تَرکِیبلَرِی

ذِکرِ اَیلَدِك بِحَسَبِ الوَضع هَر بِرِینَه بَشقَه

بَشقَه اِسِم قُومِشدُر ۞ وَهَر بِر حَرفِ

قَاچ کُونَه یَازمِشدُر اَنی بَیَان اِیدَر ۞

پِسّ

پس الف برکونه دوز زیاده اولمز هرنه رسم
ایله یازلسه ینه اول الفدر تغییر اولنماز
امّا حرف با بش نوع اوزره در اوچی بر
نوع در ایکیسی بر نوع در اولاوح
نوعلك بری مضمر مجموعه دخی دیرلر
وبری مبسوطدر مرسل دخی دیرلر و
بری موقوفه در کسیلکیدر
وایکنجی نوع بری مجموعه مدغمه در
وبری مرسله در مبسوطه دخی دیرلر

مضمر مجموعه مدور شمره لويه ديرلر

ومرسله مبسوطه كشيده لويه ديرلركه

شمره سزدر موقوفه كسلكبيه ديرلر

اما جيم بش كونه در بري مفتوح مسبله

وبري مفتوح مرسله ● وبري مفتوح مجموعه

وبري مثلث مسبله ● وبري مثلث مجموعه

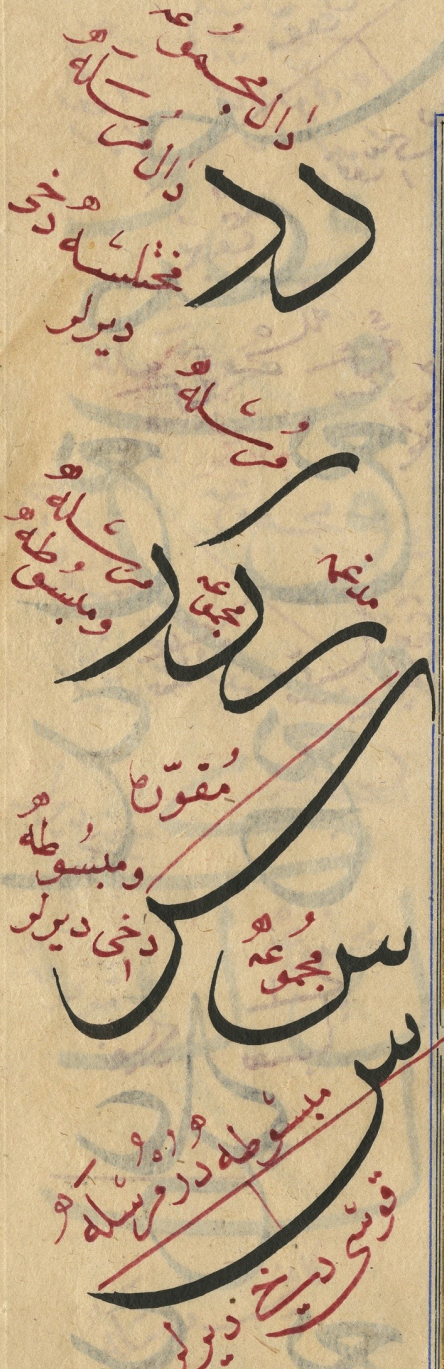
در بونلر كبي ● اما جيم باشي برچق

كونه در ● بري مفتوح ● وبري

ملحق مثلث ● وبري غنچه در پيكاني

دخي

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



دخی دیرلر ومخروطی دخی دیرلر ○ اما دال

ایکی کونه در ○ بری مجموعه در ○

وبری مرسله در مختلسه دخی دیرلر بونلر کبی

اما را اوچ کونه در ○ بری مدغمه ○ وبری

مجموعه ○ وبری مرسله در مبسوطه دخی

دیرلر بونلر کبی ○ اما سین اوچ

کونه در ○ بری مجموعه ○ وبری مرسله

مبسوطه دخی دیرلر ○ وبری مقوّره مبسوطه

دخی دیرلر بونلر کبی ○ اما صاد ایکی

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

كونه در ۞ بري مجموعه در ۞ وبري
مقوره در مبسوطه دخي ديرلر بونلر كبي
امّا عين يدي كونه در ۞ اوچي مفتوح
العينده ۞ ودورد دي مركب العينده ۞
اول مفتوح العينك بري غليظ در ۞ وبري
عين ثعبانيده ۞ وبري عين صاديده
بونلر كبي ۞ واول مركب العينك بري مركبه
مسبله ۞ وبري مركبه مطموسه در ۞
امّا فاء اوچ كونه در بري مجموعه ۞

مدوره

مُدَوَّرَهْ دَخِي دِيرلَرْ ۞ وَبِرِي مُرْسَلَهْ مَبْسُوطَهْ

دَخِي دِيرلَرْ ۞ وَبِرِي مَوْقُوفَهْ دُرْ بُونلَرْ كِبِي

أَمَّا قَافْ ايكِي كُونَهْ دُرْ بِرِي مَجْمُوعَهْ

وَبِرِي مُرْسَلَهْ دُرْ بُونلَرْ كِبِي ۞ أَمَّا

كَافْ دُورْت كُونَهْ دُرْ بِرِي مُسَطَّحْ كِهْ

مُنْحَنِي دَخِي دِيرلَرْ ۞ وَبِرِي مَجْمُوعَهْ دُرْ ۞

وَبِرِي مُرْسَلَهْ دُرْ ۞ وَبِرِي مَوْقُوفَهْ دُرْ

بُونلَرْ كِبِي ۞ أَمَّا لَامْ ايكِي كُونَهْ دُرْ ۞

بِرِي مَجْمُوعَهْ دُرْ ۞ وَبِرِي مُرْسَلَهْ دُرْ بُونلَرْ كِبِي

امّا میم بش کونه در بری مثلّث
مدغمه و بری مثلّث مرسله در مثلّث
مخفّفه دخی دیرلر و بری مرسلهء واوی
و بری رتقاء مرسلهء و بری مرسلهء
مطموسه در بونلرکبی امّا نون
ایکی کونه در بری مجموعه و بری
مرسله در مقوّره دخی دیرلر بونلرکبی
امّا واو ایکی کونه در بری مجموعه در
مدوّره دخی دیرلر و بری مرسله در

مبسوطه

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

مبسوطه دخی دیرلر بونلر کبی ۞ امّا

هاء بش کونه دور ۞ بری مقسطله

دور مفرد مربعه دخی دیرلر ۞ وبری عین

الهره دور ۞ وبری اذن الفرسدور ۞

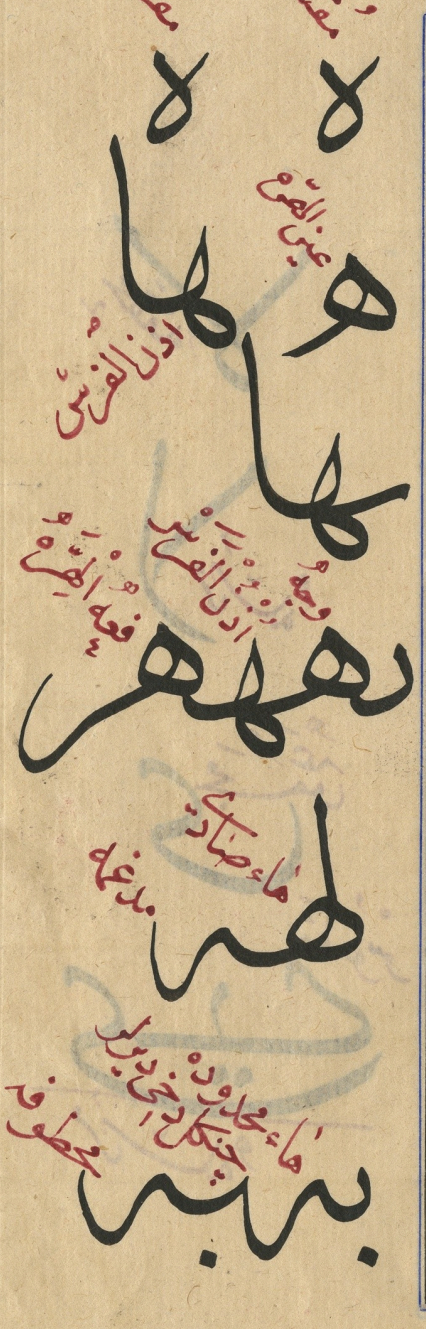
امّا کلمه اورتاسنده ممکن دکلدر

اذن الفرس یازیلور ۞ اکر هاء عین الهره

دخی یازیلور امّا ضرورتله دور ولامدنصکره

وبادنصکره هاء صادی واذن الفرس

یازیلر ۞ امّا کلمه اخرنده هاء



Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

مجلده یا زر زر ○ زرکی دلده هاء چنکل

دیرلر ○ امّا لام الف ح برقاچ کونه

یازیلور ○ امّا روم ولا یتنده مستعمل

اولان انکی کونه در ○ برّی محقّقه در

وبرّی مرسله در ○ امّا یاء اوچ کونه

در ○ برّی مجموعه ○ وبرّی مرسله

در مبسوطه دخی دیرلر ○ وبرّی

معکوسه در راجعه دخی

دیرلر بونلر کبی

محققه

لا

مرسله

مجموعه

ی

معکوس

ی

مرسله

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

273
Ste

كتبه أضعف الكتاب محمد الوصفي

المعروف بحافظ القرآن

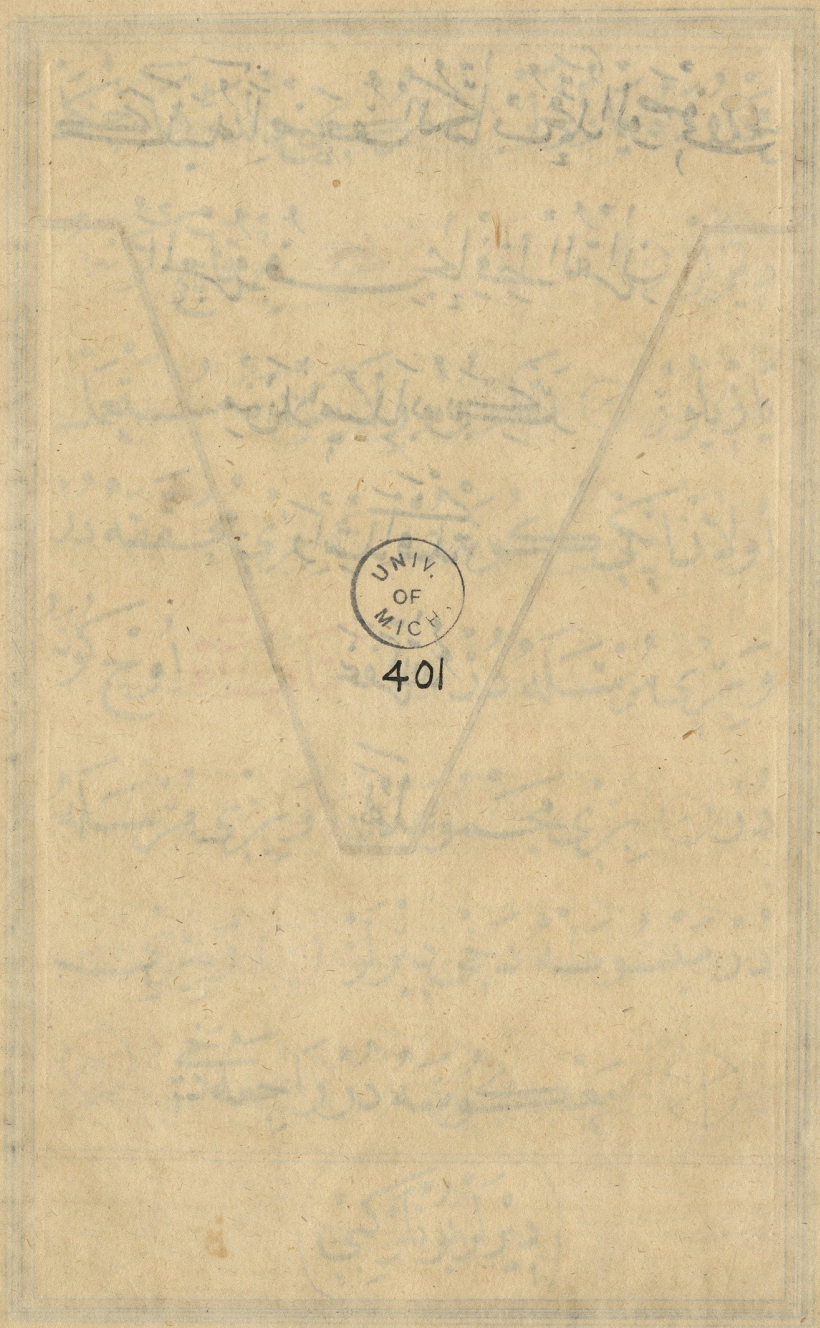
من تلاميذ ابو بكر

راشد افندي

غفر الله

لهما

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN



UNIV. OF MICH.
401

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN